

ሆኑ ጳጳሳቸው ይህን ሀገር ለሀገራችን ለሀገራችን ለሀገራችን

ՊԻՐԻՆՃԻ—ՍԷՆԷ

)(1867)(

ՀԱՅԻՄԷՐՕ 

17A2 20905-13

Եկեմք ա իլէ Բաղնակէ  
 Սէնէիլի 10 պէյաղ Սէմիտ  
 Աթը պիւղը 5                   "                   "

ԹԵՂԵՐԻՆԻ ՍՍՆԻ 27

Իւջ շաբաթ 2 1/2 պէստը Սէճիւտ  
Գ/ւ շաբաթ 1 " "  
Տպիկէտի 31 Գէշիւք 60 փարապ

ԱՆ ԱՖՐ. 9 ՔԵԱՆՈՒ. ԷՎ.

ယုတ်လွန် ချယ်ဖယ်လှ

ՎԵՆԵՏԻԿ ԳԼՍՄԱՍԸ

| Լ  | Օ  | ՆՈՅԵՄԲԵՐ                                                                                                                               | Տ  | Գ  | Չ   | Օ                                                                                                                                                                              | ՆՈՅԵՄԲԵՐ | Լ  | Տ |
|----|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----|---|
| 9  | 27 | ԲԶ. ԿԶ. Սրբոց կուսանացն Զաւրանեայ և Վարդապետացն :                                                                                      | 15 | 55 | ԿԶ. | Սրբոց կուսանացն Զաւրանեայ և Վարդապետացն :                                                                                                                                      | 9        | 15 |   |
| 10 | 28 | ԻԶ. ԲԶ. Սրբոց Ղաւնկիւսեանի քահանայն , և սրբոցն Տարաք. րոսի , Պրորոսի . Աբգարեանի , և Ռնսեմեայ , և այլոց աւ. շահիքեանցն սրբոցն Պօղոսի : | 14 | 54 | ԲԶ. | Սրբոց առաքելոցն Զաւրապ և Շմարնի :                                                                                                                                              | 10       | 14 |   |
| 11 | 29 | ԻԶ. ԲԶ. Վահագն , Հրէշ և Կոյ . Ի . ՏԶ. Պէրաթի լեւիտ. : Օր ծննդեանի Վեգիմիաւ . Իսթնապոլսի սուրբ Եղիշի և Եղիշի կոյսեր :                   | 15 | 55 | ԳԶ. | Պահագն : Տ . Պէրաթ լեւիտ. : ԹԶ. Լ. Ժամ 21 , ր . 52 . Եսայիական թիւն օգոյ :                                                                                                     | 11       | 15 |   |
| 12 | 50 | ԵԶ. ԲԶ. Սրբոց կղերականացն և Բաղարարոցն Տոռո. մեայ , Եղիշիկոյսին : Յ . Աբգարի առաքելայն :                                               | 16 | 56 | ԿԶ. | Գեորգիոսի եղիշիկոյսին և Սեդեկիւիոսի զինաւորին , և Զաւրապ և Իրաւարապոյ , Եւ Սինապոյ , Երմիայիկայ և Գրաբոսի . և կամաւոր աղքատացն Զաւրանեայ և Աբգարա. նոսի Յ . Աբգարի առաքելայն : | 12       | 16 |   |

|               |                       |      |                                     |         |               |       |
|---------------|-----------------------|------|-------------------------------------|---------|---------------|-------|
| ՏԻՆ<br>այլըստ | Բաղադրվել է<br>ստորակ | Էջեր | ԹԻԼԵԴՐԱՓ                            | Լճաբա   | 109 — 108 1/2 | ԳԱՊՊՈ |
| 3616          | 3616                  |      | Լճաբա 6 Քեանուկի էվել 553/3 — 545/8 | Բալի    | 25 15 — 25 30 |       |
|               |                       |      |                                     | Մարտիկա |               |       |
|               |                       |      |                                     | Ղիկնա   |               |       |

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Փարիս Երեանուհի Էդվի,

Գ. Ծնագրի տեղի ունեցող 34 դպրանոցի 53 90

၂၀၁၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၈-၁၀ ရက်

၇. ဘုရားရှိခိုး ၅၅၃/၈—၅၅၅/၈

1865 Օսմանյւր իւթի գրադը 261 25

260

Ֆրանսիոյ Գօնօտլարը 0/0 Տ աշէտը 60 2 1/2

Գ. աղ. անողը 69 և 1/2

ԻԼԺԱԿԻԱ ՓՆԽՈՏԼԱՐԸ ՍԶԸՄԸ 45 40

[illegible]

၂၀၀၇-၈ ခုနှစ် .

Արևիկ Ռուհենին քերամաբերներն  
էհէմիկէթինի, քեաֆէի զազէթա-  
ւէր թագտիր իտերէր: Քրաւ զազէ-  
թաւր տէր քի, պունտան պէջիւն ար-  
թըպ Կօնֆէրանսա ինթիաճ եօգ  
տուր:

Թան զարեւթատը աէր քի , միւսիւ  
Բուհէնիւ տէյանաթը , իբլնճի իմբէ.  
Բաթորլուդ . աէ վրինին 1813 աէֆէրի  
տիր :

(Նաորը քի մալիւմ տիւր , իւք  
իմբերաթորըւզուն եանի պիրինձի  
Նաբօլէոնուն 1813 սէֆէրի , քէնտի-  
սինէ վէ Պրանսայա զայեթ պէտ-  
պախթ օլմուշ տուր . օլ էսնատէ Նա-  
բօլէոն վէ Պրանսա եալընըզ գալըպ ,  
վէ տօսթ վէ միւթթէֆիզէրի տախի  
քէնտիսինէ գարը տէոնիւպ , Նաբօ-  
լէոնու եէնտիլէր վէ Պրանսայը պա-  
սըպ զապթ իթտիլէր . քեաֆֆէիզա  
զէթալէր միւտիւ Րուհէնին քէլամ  
լարընը թագտիր իթտիլէտէն սօզրա ,  
եալընըզ թան զազէթատը Նինէ միւ-  
սիւ Րուհէնին օ քէլամլարը իւզէրինէ  
նէ ֆիքիրէ պու պահսը եազմըշ , վէ  
օ պէտպախթ սէնէնին զիքրինի թա-  
ղէլէմիշ տիր , աղնայտամըշըզ . պա-  
գալըմ իհթիմալ տըր իլէրիւտէ պաշ-  
գա իզահաթլա պուհուէ աղնարըզ ) :

| ስኬታዊ ፖለቲካ .

Յորանաա իւն Լւսթրիա տէ վէլժ-  
էրի պէյնինտէ մաՀաճազայը պա-  
շայը տէ վէլժԹ Լւիլէ իշիւն պիր իժ-  
թիճազ պուլունտուցունա տայիր

պիւր խապէրիմ եօզ տուր տէ՛միչ տիւր .  
| օրստ Ս/Ժանյի :

Վազան Սիւսիւ Պայտթ Թէրա-  
ֆընտան Պապը Լիլիէ պապը Նասի-  
հաթլար վերիիպ, պուշլարը Պապը  
Լիլի բայէթլէ գապուլ իթաի իսէ տէ,  
իճրասթը հադ գընտա հէնիւզ հիչ սիր  
իսթիշարէ օյուճմատը :

ከዚህ በፊት 6 ጥቅምት ፡

Միւսիւ Լանճա Խժաւիւս գաւառ  
բաւրնա բէիս նասպ օրուհմաւ շտուր :

Բժիշնատա տէվէթը Ալիէ տէ  
ֆրիի օրուպ , մէ'զւնէն Արիթանէտէ  
պուլւնան յօթիատէս պէյ էֆէն-  
տի , եագընտա խաքիբայը հագլէթը  
Շահանէյէ եիւզ սիւրտիւքտէն սօզ-  
րոս , սավալը մէմուրիէթիւրինէ ապիւ-  
մէթ իտէճէքլէրմիյ :

— Կիրիտաէն կէլէն Բէյքի Օւֆէր նամ վաբօրու Հիւժայունտան ալընան Հաւատարմութե նազարէն , պու վաբօրուն Հարէքէթի կիւնիւնէտէք , Կիրիտաէ ժիյլէթ գէքիյլէրիւն



մէջիտի, իւր տէ՛ֆա ագաւը մէջիւ-  
րէն իմ միշտ տիր :

— Եթէն իսկապէս ինչպէս  
նազարէն, ահա ի վէ տէ՛ֆա շու ա-  
րալը ք բոլորիդ այդ ունեւթուպ, գը-  
րալ վէ գրալիչայա օլաճագ իսթիդ-  
պալ ինչ մէջդ ուլ իմիշտ :

Ինչպէս ինչպէս ֆուգարալը զոնա նա-  
զարէն գրալ վէ գրալիչայա, պու իս-  
թիդ պալ ինչպէս պէ՛ֆա մասրաֆար  
օլմամարըն էմր իմ միշտ, հէ՛յ գը-  
րալիչայա բէք իսթիդ շէյրէր կիլիկիայ,  
ու մարրմքի տէմիշ պիւթիւն Ինչպէս  
նիսթան մատամարը պանա պէնդէ-  
յէճէքէր տիր :

— Կիրիտաէ գորպա սերկէրոտի  
Օ իմարաքալի ապրէր ինչ Հիւսէյի  
Եթէն բաշա հազրէթէրի պէնիմտէ,  
Օ ուրպա վէ Լազոս թէրաֆարընտա  
մահալը վէ չաթ բաթ գարաօլ գալ-  
կալարը քմուշ տուր, պիրտէ Գանտիա  
թէրաֆարընտա Գորաֆա նամ սէր-  
կէրոտէն օլտուղու նաճիկ տէ : Լ : Հ :

— Բուսիա գոմտօրու Պուլթաօֆ  
մէջդ ուտու մայեթի օլան ուֆագ  
պէյլը կէմիշէր ինչ Կիրիտէ կէլիպ օ-  
րատան թէքար մի լթէ՛քիւր ալա-  
րագ Ինչպէս նազլ իտէճէքիւր :

— Էթէն շէրալտ, Պաղտատ վա-  
լիկի, թիճարէթ նէգարէթի վէ Իս-  
րիէ վալիկի իւզէրինէ պիր թագրմ  
թէ՛քիւր թատափուրու եազմը ի-  
տէ տէ, էթիւրա պիլէրէ քեամիլէն  
ասը եօք շէյրէր կէօրիւնիւպ, տանի-  
էն օլտա տա իճրա օլմայան թէ՛քիւր  
հաթը եազմայը, մօղալիրի ստապը  
ու պուտիլէթ աւտո իտէրիլ :

Դիօթէն . 26 Ն . Բէամի Իթալիա  
զազէթալընտա եազրըրընա նազա-  
րէն, Կարիպալտի, օլտուղու գալէտէ  
խաւթա օլտուղուտան, հիւքիւմէթ  
Օանէթի վէ Վ ինօցի նաման հէ-  
քիմիլէր նէգրիկէ կէօնտէրտի :

Պուլթար Կարիպալտի բահաթ  
պուլուպ, ֆագաթ օ իգլիմտէ պիր  
ազ սահա օթուրուք իտէ սաղըրընա  
սէքթէ կէլիւր տէյի իսթալէր վէրալիէր-  
պուլնուն իւզէրինէ փիւքէրա մէճիւ  
իսթալ, Գաբրէրա աւտալընա նազլ  
օլտուղուտան էմր իթալիէր :

Ինչպէս զազէթալը, Կարիպալտի-  
նին պու վէճէ ինչ Գաբրէրա աւտալը-  
նա ալտէթ իթմէսի հագ գընտա ազիմ  
թէէսիւթ ըզհար իտէր :

— Թան նամ Դըրանըր զազէթալըն-  
տա շու աճայիպ հալալիսի օգուրուլ :

Պու զազէթալ, Բաբա հազրէթէ-  
րի գօնիէրանը գապուլ իթմիշ տիր

տէյիւ եազրըրտան սօղրա, շուսու-  
տա իլալէ իտէր :

Գօնիէրանտա Բաբանըն վէքիլի,  
Բոմանըն հալը մէջդ ուտուտան պա-  
գալը ինչպէս Լաբրա տէվէթէրին  
տէն պիր էմիլիէթ իսթէմէքտէն պա-  
գա պիր շէյ եաբամայաճագ, վէ օնու-  
տա շու քէլալար ինչ իթտոէ իտէ-  
ճէք :

« Իթալիա տէվէթիւն Բոմատան  
« օլան պոզգա մաթըրապըր հագ-  
« գընտա, Բաբա հազրէթէրի նօն  
« քօտ-ճա, եանի եաբամայըր տան  
« պազգա ճէվապ վէրէմէզ, չիւնքի  
« քէնտիսի եէմին ինչ պալը տըր,  
« պու ճիւմէթ ինչ իսթէֆիւնին, եանի  
« վէֆաթընտան սօղրա եէրինէ կէլէ-  
« ճէք ալիէր Բաբանըն տալի, Իթա-  
« լիա ինչ պու մատտէլէր իւզէրինէ  
« մի քեալէմէ իթմէսիստէ միւմէրն-  
« սիզ կէօրմէզ : »

— Իթէրաթըր Լաբուլէ օնուն նուլթ-  
գու սուլհա մէյեալ օլտուղուտան  
հէք եէրտէ լթահիլի օլտուղուտուր,  
եալընը պիր Բուսիա զազէթալը  
շէյրէր եազար :

Պիւթիւն Լաբրա վէ իսթալտի  
ինչ Դըրանտա սիլահանըր օլտուղու-  
հալտէ . սուլհ Լաբըրտըր իթմէք պէյ-  
հուտէ տիր :

Դըրանտա լազըր տըր քի, տալի-  
լիտէ իճապ իտէն ըզհաթը պիլիլի  
իճրա իթտին, եօղտա իթէրաթըրու  
լիտանընտա օլան սէրպէսթիլէթ Լա-  
զը քէզալիք պէյհիւտէ տիր :

— Մըսըրն իքի միլիոն լիւրալը  
եէնի իսթիգրազընըն պէյիւք բայը  
իմզալընմը տըր :

Երապըր բաշա հազրէթէրինին  
իսթիլի Մըսըր հազրէթէրի թէրա-  
ֆընտան իթտիլի թէքիլի եանի էճ  
նէպիլէրին տալի Մըսըր գանուսու  
ալթընտա պուլուսմագ թէքիլի ին-  
կիլիդտէն տալի գապուլ պուլաճագ  
կիպի կէօրիւնիւր իմիշ :

— Տիւն ախալա՛ ս աւաթ օն պիր  
պուլուգ բատէլէրինտէ նալիհան ը-  
տօտանագօրան տէհէթըր պիր ֆուր-  
թուստան Եթիթանէ լիմանընտա վէ  
Պօղալ ինչիտէ ինչը ճան վէ գալըր  
ղայաթը վագի օլմուշ օլտուղուտան,  
թաֆուլթը մալիւմ օլտուգտա պէ-  
յան իտէրիլ :

— Պու ֆուրթուստան թէլէզրաֆ  
թէլէրի աւալի պօղուլմուշ օլտու-  
ղուտան, պու կիւն պիր թէլէզրաֆ  
իսթէրի եօգ տուր . պուպալըմ եալը-  
նա նալըր օլտուր :

— Պու կիճէ սաւաթ 9-10 բաւա-  
լէրինտէ Գապըր բաշաւագ գըլա մէյ-  
տանընտա եանիլըն զուհուր իտիւպ,  
մէյտանտա օլան տիւք քէանիլէրի սիլիպ  
սիւքիւրմիւշ տիւք տէնիլ :

ԱՅԱՅԱ ՀԱՄԱՍ

|                                             |  |
|---------------------------------------------|--|
| Փարիս . 7 քիւնուրի եվիլ                     |  |
| Գօնաթիւտէ ալըրը 5390 3/4 գարանը 5390        |  |
| Լօնդոն . ալըրը 535/8—535/8                  |  |
| Գաբանըր 531/8—535/8                         |  |
| 1863 Օսմանի իսթիգրալը 260                   |  |
| " " " 261 35                                |  |
| Ֆրանսիա ֆօնտալը 0/0 5 ալըրը 69 12 1/2 69 25 |  |
| Գաբանըր 69 7 1/2                            |  |
| Իթալիա ֆօնտալը ալըրը 45 70 45 75            |  |
| Գաբանըր 45 50                               |  |

ԻՒՆ

Բազար կիւնիլէրինտէն մատա  
կիւնիլէրտէ իշալը նայեմէրին 25 ինճի  
ճուստա էրթէսի կիւնիլէրտէն իթի-  
պարէն պէհէր կիւն սաւաթ 61/2 տա-  
քէօրիլտէն պիր վարօր հապաթէթէ  
Պէլիլիթալ, Օրթաթէյ Եթիւլուտ-  
քէյ, Պէպէկ, Բուլմէլի Հիտարը,  
Սիլիկէօն, Սիլիկէ, Պէյդօլ վէ թա-  
րապիա իսթէլէրինտէ օլտալարագ Պէօ-  
յիւքտէրէյէ կիտէճէյ վէ սաւաթ 81/2  
տա Պէյիլէրտէրէտէն գալպուպ մէք-  
քիւր իսթէլէրէ օլտալարագ քէօր-  
րիւյէ ալտէթ իտէճէյ իլան օլտ-  
նուր :

Պէյիլէր Եթիլի Խանըն իւթ գա-  
թընտա Գալըք ճըլար գաբուսու ի-  
չէրիսինտէ 10 Ն, ինչ մուրագալ  
Լիանիկէան վէ Վարդէան մաղալա-  
սընտա, ալա ճիւստէն օլտալագ, հէք  
նէվի Պօրոս շարապալը վէ Լմպէրի-  
յէ վէ Գօնեաք էհիլէն, ֆիլաթիլէ տա-  
թըրմագտա տըր :

Բէզալիք մէզքէր մաղալաւտա,  
ալա Դըրանըր շուհալարը, գաղմիլէր-  
էնվալի էլիլիէր տիւրիւ գուսալար  
էհիլէն ֆիլաթիլէ ալթըրմագտա տըր,  
իտէք իտէն զէվաթը միւթէպէրէ  
մէզքիւր մաղալար թէլիլի պու-  
յուրմալը թէնէպիլէ իթտիլէրինտէ  
իսթնուտ օլաճագ տէրէճէտէ էհիլ-  
նիլէթ կէօրէճէքէր տիր :

ԳԻՒԼԼԻԻ ԳԻՒԼԼԻԻ  
ՅՈՒԼԵՖ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

ԳԻՒԼԼԻԻ ԳԻՒԼԼԻԻ ԳԻՒԼԼԻԻ Ն : 21  
ՅՈՒԼԵՖ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ ԹԱՊԱՆԵԱՆԵԱՆԵ